

## 4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

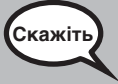
The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

### 4.12.1 Grades 3–7 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–7: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
End of Unit 1 – Students <b>Submit Final Answers</b>				
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–7: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
End of Unit 2 – Students <b>Submit Final Answers</b>				

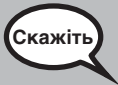
It is critical to ensure that students have the appropriate universal features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accommodations. Before students can begin testing, the test must be started in ADAM. Speak to your STC to determine who will complete this task prior to testing.

Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav application open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

 <p>Скажіть</p>	<p><b>Сьогодні ви складатимете оцінювання з англійської мови/граматики.</b></p> <p>На вашому столі не повинно бути жодних електронних пристроїв, крім пристрою для складання екзамену. Забороняється телефонувати, обмінюватися текстовими повідомленнями, робити фотографії та переглядати вебсторінки. Якщо ви маєте із собою будь-які недозволені електронні пристрої, включно з мобільними телефонами, вимкніть їх і підніміть руку. Якщо під час екзамену у вас виявлять недозволені електронні пристрої, ваші результати можуть бути не зараховані.</p>
--	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

#### Checking Audio

 <p>Скажіть</p>	<p><b>Переконайтеся, що навушники під'єднано й надягніть їх. На екрані під кнопкою Sign In (Увійти) є посилання з назвою Test Audio (Перевірити звук). Перейдіть за посиланням, щоб переконатися, що ви чуєте через навушники, і встановіть найвищий рівень гучності. Ви можете налаштувати гучність під час екзамену після початку.</b></p>
--	--

### Instructions for Logging In

 Скажіть

Сидіть тихо, поки я роздаю вам квитки для складання екзамену й чернетки.  
НЕ входьте в екзамен, поки я вам не скажу.

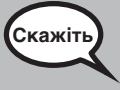
Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

 Скажіть

Тепер подивіться на свій квиток для складання екзамену й переконайтеся, що на ньому є ваше ім'я та прізвище. Підніміть руку, якщо у вас немає вашого квитка.

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the STC. The same testing ticket will be used for all units of the test.

DODEA	
StudentFirst1650 LastName1650	
ELA Grade 6	
Test Code 5SYJBX	
Last Name LastName1650	
NASIS ID # pv_student_biel0301	
ELA Grade 6 ELA Grade 6 School	



**Запишіть пристрій для складання екзамену у відведеному місці на квитку.**

(Пауза.)

**Тепер введіть своє ім'я користувача, зазначене на вашому квитку.**

(Пауза.)

**Далі введіть пароль, зазначений на вашому квитку.**

(Пауза.)

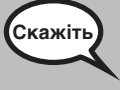
**Тепер натисніть кнопку Sign In (Увійти).**

(Пауза.)

**Знайдіть своє ім'я у верхньому правому куті екрана. Якщо ім'я, яке ви бачите, не ваше, підніміть руку. Тепер ви повинні опинитися на екрані привітання Welcome. натисніть кнопку Start (Почати).**

**Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in.** Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, sign out of the test and sign back in with the correct student testing ticket.

#### Instructions for Administering Each Unit



**Дотримуйтеся інструкцій, поки я читаю вказівки на екрані. Можливо, вам доведеться скористатися смугою прокручування праворуч, щоби встигнути.**

**Сьогодні на вас чекає розділ \_\_ (заповніть відповідний номер розділу) екзамену з англійської мови/граматики для \_\_-го класу (заповніть потрібний клас).**

**Прочитайте кожний уривок і запитання. Потім, дотримуючись інструкцій, дайте відповідь на кожне запитання.**

**На одне із запитань вам потрібно буде написати відповідь. Введіть свою відповідь у відповідне поле на екрані. У вас буде достатньо місця, щоб дати повну відповідь. Якщо через довжину ваша відповідь не поміщається в наданому місці, з'явиться смуга прокручування. Використовуйте її, щоб переглянути всю свою відповідь. Зараховуватимуться лише відповіді, введені в поле.**

**Якщо ви не знаєте відповіді на певне запитання, ви можете поставити на ньому закладку й перейти до наступного запитання. Якщо ви закінчите раніше, ви можете переглянути свої відповіді й усі запитання, які ви позначили закладками.**

Скажіть	<p>На цьому інструкції на екрані закінчуються. Не продовжуйте, поки вам не скажуть це зробити.</p> <p>Деякі слова або фрази будуть підкреслені. Підкреслені слова або фрази — це посилання, які ви можете відкрити, щоб подивитися спливаючий глосарій із визначеннями слів чи фраз.</p> <p>Якщо під час екзамену у вас виникнуть труднощі з пристроєм, підніміть руку, і я допоможу вам. Під час екзамену я не зможу допомогти вам із запитаннями екзамену чи онлайн-інструментами.</p> <p>Після того як ви перевірите свої відповіді в цьому розділі, підніміть руку і (у разі переходу до наступного розділу:) Я дам вам інструкції щодо надсилання ваших відповідей. (Якщо перехід до наступного розділу не здійснюється:) Я дам вам інструкції щодо надсилання ваших відповідей. Потім я зберу ваші квитки для складання екзамену й чернетки. Після того як ви вийшли з екзамену, ви не зможете знову увійти в нього.</p>
---------	--

Read from **OPTION A, B, or C** below based on your local policy (refer to your STC).

Скажіть	ВАРІАНТ А
	Після того як ви надішлете свої відповіді, сидіть тихо, поки не спливе час екзамену.
	ВАРІАНТ В
Скажіть	Після того як ви надішлете свої відповіді, я дозволю вам піти.
	ВАРІАНТ С
Скажіть	Після того як ви надішлете свої відповіді, ви можете почитати книгу або інші дозволені матеріали до кінця екзамену.

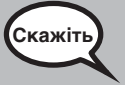
Скажіть	Є запитання?
---------	--------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

Скажіть	Прокрутіть униз екрана.
	(Пауза.)
	Введіть наданий код Seal Code згідно з інструкціями.
	(Пауза.)
	натисніть кнопку Start (Почати).
Скажіть	(Пауза.)
Скажіть	Тепер ви маєте зайти в екзамен.

Pause to make sure all students are in the correct unit.

 Скажіть	<p><b>У вас буде...</b></p> <p>(Виберіть розділ, що оцінюється)</p> <p>для 3: <b>75 хвилин</b></p> <p>для 4–7: <b>90 хвилин</b></p> <p><b>...на цей розділ. За 10 хвилин до кінця екзамену я попереджу вас.</b></p>
---	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.

#### Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

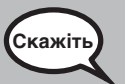
The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

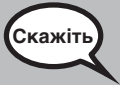
The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

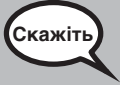
 Скажіть	<p><b>Будь ласка, зупиніться та закрийте або вимкніть екран. Ми зробимо тиху трихвилинну перерву на розминку. Розмовляти заборонено.</b></p>
---	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

	<p><b>Тепер ви можете продовжити складання екзамену.</b></p>
---	--

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

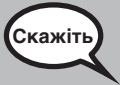
	<p><b>У вас залишилося 10 хвилин.</b></p>
---	---

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

### Optional SAY box if students are still testing:

	<p><b>Зупиніться. Час сплив.</b></p> <p><b>Виберіть розкривне меню Review (Переглянути) у верхньому лівому куті вікна екзамену.</b></p> <p><b>У меню Review (Переглянути) прокрутіть униз і виберіть End of Section (Кінець розділу).</b></p> <p><b>Натисніть кнопку Submit Final Answers (Надіслати остаточні відповіді). Після цього ви побачите наступне запитання: «You're about to leave this section and will not be able to return once you exit. Are you sure you want to leave?» (Ви збираєтеся покинути цей розділ і не зможете повернутися, коли вийдете. Ви впевнені, що бажаєте вийти?)</b></p> <p><b>(Розділ 1:) Натисніть кнопку Submit (Надіслати).</b></p> <p><b>Натисніть кнопку Yes (Так), щоб вийти з розділу.</b></p> <p><b>(Розділ 2:) Натисніть кнопку Submit Final Answers (Надіслати остаточні відповіді).</b></p> <p><b>Натисніть кнопку Yes, Submit Final Answers (Так, надіслати остаточні відповіді), щоб вийти з екзамену.</b></p> <p><b>Зараз я зберу ваші квитки для складання екзамену й чернетки.</b></p>
--	---

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed testing for the day and logged out of TestNav, or **Submitted** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.